



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 September 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 98(а) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:
осуществление Повестки дня на XXI век
и Программы действий по дальнейшему
осуществлению Повестки дня на XXI век**

Ход мероприятий по подготовке Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию

Доклад Генерального секретаря*

I. Введение

1. В своей резолюции 55/199, озаглавленной «Десятилетний обзор хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию», Генеральная Ассамблея постановила организовать десятилетний обзор на высшем уровне и назвать встречу в верхах Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию. Эта встреча состоится 2–11 сентября 2002 года в Йоханнесбурге, Южная Африка. В той же резолюции Ассамблея подчеркнула важное значение скорейшей и эффективной подготовки к Встрече на высшем уровне и сформулировала руководящие принципы подготовительного процесса. Кроме того, Ассамблея предложила Генеральному секретарю представить для ее рассмотрения на пятьдесят

шестой сессии доклад о ходе подготовки. Настоящий доклад, подготовленный в ответ на это предложение, основывается на информации, полученной к 31 августа 2001 года.

2. В резолюции 55/199 Ассамблея постановила также, что в ходе десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию последняя будет проводить свои заседания в качестве Подготовительного комитета открытого состава, что обеспечит широкое участие в его работе. Впоследствии Комиссия, действующая в качестве подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, провела 30 апреля — 2 мая 2001 года свою организационную сессию в Нью-Йорке. Подготовительный комитет провел первоначальный обзор хода подготовки на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном

* Представление настоящего доклада было отложено до 31 августа 2001 года, чтобы включить в него последнюю информацию о подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, в том числе об итогах региональных консультаций «за круглым столом» и других национальных и региональных мероприятий.

уровнях и подготовительных мероприятий основных групп, а также принял несколько решений, касающихся будущей подготовительной работы. Поэтому настоящий доклад следует рассматривать одновременно с докладом Подготовительного комитета (A/56/19).

3. Непосредственное отношение к настоящему докладу имеет также доклад Генерального секретаря о ходе подготовительных мероприятий, представленный Подготовительному комитету на его организационной сессии (E/CN.17/2001/PC/23). В этом докладе, среди прочего, сообщается о национальных, региональных и международных подготовительных мероприятиях и приводится информация о документации, просветительско-пропагандистской деятельности и вовлечении в работу основных групп. В своей совокупности эти три доклада дают общее представление о подготовительных мероприятиях, проведенных к настоящему времени на национальном, региональном и международном уровнях.

II. Ход подготовительных мероприятий

4. Решение Генеральной Ассамблеи о созыве Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию было всецело поддержано заинтересованными сторонами во всем мире. Они едины в том, что Встреча на высшем уровне пройдет в весьма ответственный период и станет поворотным пунктом в продвижении глобального общества к будущему, основанному на принципах устойчивого развития. В последние месяцы произошла активизация подготовительных мероприятий, и заинтересованными сторонами запланировано или намечено проведение весьма многочисленных мероприятий на различных уровнях.

Подготовка на национальном уровне

5. Подготовительная работа на национальном уровне ведется по нескольким направлениям: создаются национальные подготовительные комитеты, проводятся национальные консультации с заинтересованными сторонами и готовятся национальные оценки. Секретариат также

предложил странам приступить к осуществлению следующих четырех инициатив, которые помогут повысить информированность, мобилизовать поддержку и упрочить чувство ответственности за проведение подготовительных мероприятий: а) «101 путь содействия устойчивому развитию»; б) «Перспективы устойчивого развития в XXI веке»; с) «Выпуск детских плакатов, посвященных Повестке дня на XXI век»; и d) «Целевые показатели прогресса на национальном уровне». В докладе Генерального секретаря, о котором говорилось в пункте 3 выше, кратко сообщается о возможных путях оперативного осуществления этих инициатив. Согласно последним докладом государств-членов во все большем числе стран принимаются меры по содействию осуществлению этих инициатив.

6. К 31 августа 2001 года свыше 40 государств-членов уведомили Секретариат об учреждении национальных подготовительных комитетов или аналогичных механизмов для координации подготовки к Встрече на высшем уровне на национальном уровне. Предполагается, что национальные комитеты проведут национальные оценки, повысят информированность населения и мобилизуют поддержку на местном и национальном уровнях. Перечень этих национальных комитетов вместе с соответствующей, в том числе контактной информацией, помещен на веб-сайте Секретариата (<http://www.johannesburgsummit.org>), посвященном Встрече на высшем уровне, и по мере поступления новой информации его содержание обновляется.

7. Важными направлениями всесторонней и сбалансированной оценки Повестки дня на XXI век, определения достижений и трудностей и анализа будущих задач являются проведение национальных консультаций с заинтересованными сторонами и подготовка национальных оценок. Большинство национальных оценок находится еще на стадии подготовки, и к настоящему времени Секретариат получил доклады об оценке от 11 стран. Ряд докладов об оценке, которые были подготовлены национальными советами по устойчивому развитию, были признаны правительствами соответствующих стран в качестве официальных докладов по национальной оценке и были предоставлены в распоряжение Секретариата. Хотя эти доклады имеют разную структуру и объем, во всех из них содержится информация о мерах в

области политики, принятых со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также о конкретных проблемах и трудностях, с которыми сталкиваются страны. Секретариат поместил эти и другие соответствующие доклады на свой веб-сайт Встречи на высшем уровне и будет делать то же самое в отношении поступающих новых докладов. Секретариат был также проинформирован о том, что в последнее время была завершена подготовка еще приблизительно 90 национальных оценок, причем многих при поддержке Группы по программе «Потенциал XXI века» Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

8. Для содействия работе Подготовительного комитета Секретариат занимается подготовкой и обновлением обзоров по странам на основе национальных докладов, представленных Комиссии по устойчивому развитию с 1993 года. В этих документах дается обзор осуществления Повестки дня на XXI век на уровне стран по конкретным направлениям. На данный момент подготовлено свыше 120 проектов национальных обзоров, которые в настоящее время рассматриваются и обновляются правительствами. С подготовленными обзорами по странам можно будет ознакомиться на веб-сайте Секретариата (<http://www.un.org/esa/agenda21/natlinfo/>), где размещается информация, получаемая от стран, и они будут предоставлены в распоряжение Подготовительного комитета на его совещании в январе 2002 года.

9. Для обеспечения всеобъемлющего характера и эффективности подготовительных мероприятий существенно важно, чтобы в национальных консультациях и оценках участвовали местные общины и представители гражданского общества. Ряд правительств активно поощряют такое участие и организовали совещания и дискуссионные встречи общественности в целях содействия обмену мнениями и диалогу между заинтересованными сторонами. Например, правительство Монголии провело ряд конференций для молодежи, на которых обсуждались вопросы устойчивого развития. Национальная комиссия по устойчивому развитию Таиланда проводит консультации с различными заинтересованными сторонами по

вопросам подготовки национальной программы устойчивого развития. Финляндия содействует обсуждению в стране проблем устойчивого развития на различных семинарах и в средствах массовой информации. Она участвует также в осуществлении инициатив «101 путь содействия устойчивому развитию» и «Выпуск детских плакатов, посвященных Повестке дня на XXI век». В рамках обсуждения данных вопросов внутри страны Австралия запланировала также проведение в августе-сентябре 2001 года в крупных городах консультационных форумов для заинтересованных сторон. В них смогут принять участие все заинтересованные стороны и представители общественности.

10. Активное участие в подготовительных мероприятиях на уровне стран принимают также основные группы. Форум охраны окружающей среды Эфиопии приступил к проведению ряда мероприятий, способствующих активизации участия неправительственных организаций и гражданского общества в подготовительной деятельности на национальном уровне. Армянская ассоциация содействия устойчивому развитию человеческого потенциала приняла меры по осуществлению инициатив «101 путь содействия устойчивому развитию» и «Выпуск детских плакатов, посвященных Повестке дня на XXI век». Канадская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций приступила к осуществлению проекта «Молодежная повестка дня на 2002 год» по поддержке активного и реального участия молодежи в проводимых в стране соответствующих мероприятиях посредством создания национальной молодежной сети, посвященной обсуждению социальных, культурных, экономических и природоохранных проблем в Канаде. В Соединенных Штатах активное участие в гражданских инициативах и подготовительных мероприятиях принимает Сеть граждан по содействию устойчивому развитию. Сеть намерена также создать Подготовительный комитет граждан США для обеспечения активного участия граждан Соединенных Штатов в подготовительном процессе.

11. Основные группы, участвующие в мероприятиях по осуществлению Повестки дня на XXI век на местном уровне, проводят также свои собственные оценки. Например, Международный

совет по местным экологическим инициативам в сотрудничестве с Международным союзом местных органов управления, Секретариатом и ПРООН приступил к проведению международного обследования отдачи от мероприятий по осуществлению Повестки дня на XXI век на местном уровне и определению реальных результатов такой деятельности. В январе 2002 года будет опубликован доклад об итогах обследования¹.

Подготовка на региональном и субрегиональном уровнях

12. Подготовительные мероприятия на региональном и субрегиональном уровнях ведутся по трем направлениям: проведение региональных и субрегиональных межправительственных подготовительных совещаний, региональных «круглых столов» и консультаций заинтересованных сторон. К 31 августа 2001 года состоялись все пять региональных совещаний «за круглым столом» с участием видных деятелей; были проведены все четыре субрегиональных подготовительных совещания для стран Латинской Америки и Карибского бассейна и одно — для стран Азии и Тихого океана. Часть таких совещаний намечена на сентябрь и октябрь. В сентябре-ноябре состоятся региональные межправительственные подготовительные совещания, на которых будут представлены материалы региональных «круглых столов», субрегиональных совещаний и консультаций заинтересованных сторон. Полный перечень субрегиональных и региональных межправительственных подготовительных совещаний приводится в приложении к настоящему докладу.

13. Консультации заинтересованных сторон проводятся в такие сроки, чтобы их результаты можно было использовать на других национальных и региональных подготовительных встречах и мероприятиях, в том числе на межправительственных совещаниях. Например, проведение Джакартского регионального форума «Деловые возможности и стратегии поддержания партнерских отношений в интересах устойчивого развития» было запланировано на 3–5 сентября 2001 года непосредственно перед заседанием бюро

Подготовительного комитета. Доклад Форума будет представлен на региональном межправительственном совещании, и с ним можно будет также ознакомиться на тематических совещаниях за «круглым столом» глобального уровня. С расписанием совещаний и мероприятий с участием заинтересованных сторон можно ознакомиться на касающейся основных групп странице веб-сайта Секретариата, посвященного Встрече на высшем уровне.

14. Хотя на субрегиональных подготовительных совещаниях рассматривались в первую очередь проблемы, характерные для стран субрегиона, на них затрагивался и ряд общих вопросов. Например, на подготовительном совещании для стран Южного Конуса (Сантьяго, 14 и 15 июня 2001 года) и на субрегиональном подготовительном совещании для стран Карибского бассейна (Гавана, 28 и 29 июня 2001 года) высказывалась глубокая обеспокоенность по поводу проблем, возникающих на пути устойчивого развития в результате глобализации. На региональной конференции по оценке для стран Центральной и Восточной Европы (Бухарест, 27 и 28 июня 2001 года), а также на региональных подготовительных совещаниях для стран Южного Конуса и Карибского бассейна было признано, что ключевое значение для успеха политики в области устойчивого развития имеют вопросы финансирования.

15. На других соответствующих региональных и субрегиональных совещаниях также была обнародована интересная информация о региональных тенденциях и важных результатах политики. Например, в региональном послании Встрече на высшем уровне, принятом на конференции на уровне министров, состоявшейся в сентябре прошлого года в Китаюсю, Япония, министры стран Азиатско-Тихоокеанского региона отметили, что для этого региона характерна крайняя степень негативных явлений, включая: i) самую крупную территорию суши, пораженную деградацией структуры почвы и засолением в результате деятельности человека; ii) самую крупную долю в загрязнении Мирового океана разливными осадками; iii) самые крупные масштабы отвода воды для сельского хозяйства; и iv) самую крупную численность неимущих в мире (E/ESCAP/SO/MCED(OO)/1, приложение II). В своем послании министры подчеркнули, что

проблемы нищеты и неграмотности существенным образом препятствуют устойчивому развитию региона и что поэтому сокращение масштабов нищеты — это ключ к достижению устойчивого развития.

16. Арктический совет — межправительственный форум, в состав которого входят все арктические страны и в работе которого на постоянной основе участвует коренное население Арктики — провел 11 июня 2001 года совещание в Рованими, Финляндия, на котором было принято первоначальное Арктическое послание Встрече на высшем уровне. Особое внимание в послании, среди прочего, уделяется задаче обеспечения устойчивого использования природных ресурсов арктического региона. В нем подчеркивалось, что все арктические государства должны проводить оценку экологических, социальных и экономических последствий любого проекта по разработке ресурсов в арктической части их территории с учетом самых свежих научных данных об особенностях арктического региона.

17. Важные выводы были также сделаны на пяти региональных совещаниях «за круглым столом» с участием видных деятелей, которые были организованы Секретариатом в сотрудничестве с правительствами принимающих стран. В ходе «круглого стола» для стран Европы и Северной Америки (Вэйл, Соединенные Штаты, 6–8 июня 2001 года), организованного в сотрудничестве с Денверским центром по управлению ресурсами, участники признали, что этот регион использует непропорционально большой объем мировых ресурсов и несет особую ответственность за искоренение глобальной нищеты. Они заявили о своей глубокой обеспокоенности в связи с острейшим характером глобальных тенденций и согласились с тем, что нынешнее поколение может быть одним из последних, которое может изменить современное направление неустойчивого развития до того, как будет достигнута точка, когда уже не будет пути назад. Они предложили, среди прочего, развернуть кампанию информирования общественности в целях изменения структуры потребления, не отвечающей задачам устойчивого развития.

18. В ходе «круглого стола» для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (Барбадос, 18–20 июня 2001 года) участники признали

важнейшими проблемами региона высокий уровень нищеты и неравенство в доходах и отметили серьезную угрозу, которая нависла над биоразнообразием в странах региона. Они подчеркнули также необходимость обеспечения стабильного и устойчивого экономического роста, проведения политических и институциональных реформ в целях укрепления демократии и свободы, усиления политической решимости правительств осуществлять государственную политику в интересах устойчивого развития и совершенствования для этого административной инфраструктуры, а также оказания технической и финансовой помощи национальным стратегиям устойчивого развития. Одним из конкретных предложений, прозвучавших на этом «круглом столе», была идея создания «деревни надежды» в Йоханнесбурге, наподобие той, которая была создана во время Глобальной конференции 1994 года по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств на Барбадосе, где можно будет продемонстрировать передовой опыт для его широкого распространения.

19. В ходе «круглого стола» для африканских стран (Каир, 25–27 июня 2001 года) участники подчеркнули серьезность проблем, стоящих перед Африкой, и уделили значительное внимание вопросу глобализации. Было признано, что в целом страны Африки не получили выгод от глобализации и что для подключения к процессу глобализации они должны принять меры по укреплению научного потенциала, совершенствованию системы образования и улучшению управления. На «круглом столе» были также рассмотрены следующие приоритетные вопросы: продовольствие и сельское хозяйство; энергетика; технологии; региональная интеграция; транспорт и инфраструктура; мир и стабильность; финансирование; институциональная база. Участники «круглого стола» рекомендуют региональному подготовительному совещанию выбрать из доклада «круглого стола» комплекс приоритетных вопросов и соответствующим образом проработать их, с тем чтобы они были поддержаны на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге.

20. В ходе «круглого стола» для стран Азии и Тихого океана (Куала-Лумпур, 9–11 июля 2001 года) участники отметили, что огромные различия между странами региона создают особые проблемы с

точки зрения достижения устойчивого развития и что финансовый кризис 1997 года подорвал возможности многих стран региона решать эти проблемы. Хотя благодаря Рио-де-жанейрской встрече на высшем уровне по проблемам Земли в странах региона более глубоко понимают необходимость устойчивого развития, реального прогресса пока незаметно, а процессы истощения природных ресурсов и ухудшения состояния окружающей среды в целом ускорились. Среди первоочередных проблем, стоящих перед странами региона, были названы следующие: последствия глобализации; наращивание потенциала и необходимость диалога по вопросам использования науки в целях устойчивого развития; сокращение масштабов нищеты; финансирование устойчивого развития; передача технологий; участие населения и управление; продовольственная безопасность; население и миграция; распространение стрелкового оружия. Были выдвинуты различные предложения об укреплении регионального сотрудничества, в том числе о создании регионального совета по вопросам устойчивого развития и проведении регионального симпозиума по вопросам использования науки в целях устойчивого развития.

21. В ходе «круглого стола» для стран Центральной Азии (Бишкек, Кыргызстан, 30 июля–2 августа 2001 года) участники отметили, что в этом регионе находятся две самые населенные страны мира. Они подчеркнули также серьезные политические перемены, происходящие в странах Центральной Азии, подчас суровые природные условия и наличие ряда внутрирегиональных конфликтов. В результате перед странами региона стоит важнейшая задача — найти практические пути обеспечения устойчивого развития. Отмечались проблемы стран региона, не имеющих выхода к морю, а также оборота наркотиков в странах региона и транзита наркотиков через регион. Участники «круглого стола» согласились с тем, что ключевой вопрос состоит в поиске пути развития, соответствующего культурным ценностям стран региона. Были определены приоритетные вопросы для рассмотрения, в том числе следующие: новые подходы к развитию; совершенствование управления; укрепление институциональной базы; участие населения и информация по вопросам устойчивого развития; устойчивое развитие и использование природных ресурсов. Участники

«круглого стола» предложили Встрече на высшем уровне согласовать меры, которые приведут к разработке глобального механизма реструктуризации внешней задолженности.

22. Доклады консультаций «за круглым столом» будут представлены на совещаниях соответствующих региональных и субрегиональных подготовительных комитетов. В этой связи пяти региональным экономическим комиссиям было предложено обеспечить письменный перевод докладов «круглых столов» на соответствующие языки и представить эти доклады на совещаниях региональных подготовительных комитетов в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций. Региональным экономическим комиссиям было также предложено предоставить председателям «круглых столов» возможность рассказать о результатах «круглых столов» на совещаниях подготовительных комитетов.

Подготовка на международном уровне

23. Подготовка на международном уровне ведется главным образом в рамках Организации Объединенных Наций, на межправительственных подготовительных совещаниях, встречах и мероприятиях, проведение которых координируется с Секретариатом. Совещания, посвященные подготовке к Встрече на высшем уровне, провели также Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Европейская комиссия.

24. На своей организационной сессии Комиссия по устойчивому развитию, действующая в качестве Подготовительного комитета Встречи на высшем уровне, провела обзор хода подготовительных мероприятий на различном уровне и приняла решения о конкретных формах проведения своих будущих сессий и порядке аккредитации и участия соответствующих неправительственных организаций и других основных групп. Подготовительный комитет рекомендовал также Генеральной Ассамблее принять проект резолюции о временных правилах процедуры Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

25. Признав важное значение всестороннего рассмотрения докладов всех соответствующих межправительственных мероприятий, Подготовительный комитет предложил координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций содействовать оказанию со стороны системы Организации Объединенных Наций помощи странам в подготовке к Встрече на высшем уровне. Он настоятельно призвал двусторонних и многосторонних доноров в первоочередном порядке поддержать подготовительные мероприятия в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

26. Организации системы Организации Объединенных Наций принимают активное участие в подготовительных мероприятиях на всех уровнях. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ПРООН, региональные комиссии и другие международные и региональные организации активно содействуют подготовке региональных и субрегиональных совещаний. Они также оказывают помощь в организации консультаций заинтересованных

сторон и содействуют проведению других совещаний или мероприятий, имеющих отношение к Встрече на высшем уровне.

27. Кроме того, Секретариат изучает возможность проведения тематических совещаний «за круглым столом» глобального уровня, на которых будут рассмотрены вопросы глобального характера. В настоящее время предпринимаются усилия по окончательному согласованию тем, сроков и мест проведения таких совещаний. По поступлении обновленной информации она будет помещена на веб-сайте Секретариата, посвященном Встрече на высшем уровне. Рекомендации совещаний «за круглым столом» глобального уровня будут доведены до сведения совещаний Подготовительного комитета.

III. Участие основных групп

28. Для того чтобы подготовительные мероприятия носили прозрачный, динамичный и интерактивный характер, существенно важно обеспечить реальный вклад и активное участие основных групп и гражданского общества. В своей резолюции о ходе подготовки на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, а также подготовительных мероприятиях основных групп (резолюция 2001/PC/1) Подготовительный комитет приветствовал дальнейшие подготовительные инициативы основных групп, в частности инициативы, которые ведут к налаживанию новых партнерских отношений и принятию новых обязательств в области устойчивого развития. Подготовительный комитет принял также решение о порядке аккредитации и участия неправительственных организаций и других основных групп в подготовительных мероприятиях и во Всемирной встрече на высшем уровне (решение 2001/PC/3). Уже ведется работа по подготовке этапов второй и третьей сессий Подготовительного комитета, посвященных диалогу с различными заинтересованными сторонами.

26. В разделе IX доклада Генерального секретаря, о котором говорилось в пункте 3 выше, приводится информация о международных инициативах основных групп, свидетельствующая о многоплановости их мероприятий и их глубокой приверженности делу обеспечения устойчивого

развития. Большая часть этих инициатив уже осуществляется или будет реализована в предстоящие месяцы. Недавно Секретариат стал размещать на своем веб-сайте, посвященном Встрече на высшем уровне, информацию об инициативах основных групп с соответствующими отсылками, благодаря чему создается удобная для навигации сеть веб-сайтов основных групп, где наглядно видна их деятельность по подготовке к Встрече на высшем уровне. Эта информация будет регулярно обновляться, с тем чтобы все заинтересованные стороны были в курсе событий.

Примечания

¹ Более подробную информацию см. в E/CN.17/2001/PC/23.

Приложение

Перечень региональных и субрегиональных межправительственных подготовительных совещаний (по состоянию на 31 августа 2001 года)

<i>Совещания региональных и субрегиональных подготовительных комитетов</i>	<i>Место проведения</i>	<i>Сроки (2001 год)</i>
Африка		
Региональный подготовительный комитет	Найроби	6–9 ноября
Южная часть Африки	Порт-Луи	17–19 сентября
Северная Африка	Тунис	5–7 сентября
Восточная Африка	Найроби	10–12 сентября
Центральная Африка	Либревиль	17–19 сентября
Западная Африка	Абуджа	1–3 октября
Азия и Тихий океан		
Региональный подготовительный комитет	Пномпень	27–29 ноября
Северо-Восточная Азия	Пекин	26–28 июля
Юго-Восточная Азия	Манила	17–19 октября
Центральная Азия*	Алматы	19–21 сентября
Южная Азия	Коломбо	27–29 сентября
Тихоокеанский регион	Ариа	5–7 сентября
Западная Азия		
Региональный подготовительный комитет	Каир	24–25 октября
Латинская Америка и Карибский бассейн		
Региональный подготовительный комитет	Рио-де-Жанейро	23–24 октября
Южный Конус	Сантьяго	14–15 июня
Карибский бассейн	Гавана	28–29 июня
Андский регион	Кито	2–3 июля
Центральная Америка и Мексика	Сан-Сальвадор	17–18 июля
Европа		
Региональный подготовительный комитет	Женева, Швейцария	24–25 сентября
Центральная и Восточная Европа	Бухарест	27–28 июня

* В этот субрегиональный подготовительный комитет входят представители как азиатского, так и европейского регионов.